

ACUERDO DE LICENCIA Y SERVICIOS DE SURFEASY

PARTE 1 – INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir SurfEasy, presentado por NortonLifeLock. A los fines de este Acuerdo de licencia y servicios (estos “Términos”), “NortonLifeLock” “nosotros” o “nuestro” hace referencia a NortonLifeLock Inc., (una empresa de Delaware), ubicada en 60 E. Rio Salado Pkwy, Ste 1000, Tempe AZ 85281 y a sus subsidiarias y filiales.

Estos Términos incluyen cuatro partes: (1) Introducción, (2) Términos generales; (3) Términos de licencia de software; y (4) Términos específicos por país y región.

Usted acepta que estará sujeto a estos Términos, ya sea: (1) al crear una cuenta con los Servicios; (2) al descargar nuestros productos de software o utilizar servicios asociados a través de nuestro sitio web; o (3) al hacer clic en “Acepto” o aceptando electrónicamente estar sujeto a estos Términos.

AVISO IMPORTANTE CON RESPECTO AL ARBITRAJE PARA CLIENTES DE EE. UU.: SI VIVE EN LOS EE. UU., AL ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS, ACEPTA RESOLVER TODAS LAS DISPUTAS CON NOSOTROS Y NUESTRAS FILIALES EN TRIBUNALES DE ASUNTOS MENORES O MEDIANTE ARBITRAJE EN BASE INDIVIDUAL EN LUGAR DE JUICIOS POR JURADO O ACCIONES DE CLASE. REVISE LA SECCIÓN 2 (“DISPUTAS; ARBITRAJE OBLIGATORIO”) DE LA PARTE 1 (“TÉRMINOS GENERALES”), PARA OBTENER DETALLES RELATIVOS AL ARBITRAJE (INCLUYENDO EL PROCEDIMIENTO PARA EVITAR EL ARBITRAJE).

1. **Su privacidad.** Su privacidad nos importa. Lea nuestra Declaración de privacidad <https://www.NortonLifeLock.com/privacy>, que describe cómo recopilamos, usamos, procesamos y protegemos sus datos y los de sus dispositivos cuando usa nuestros Servicios y accede a ellos.
2. **Disputas; arbitraje obligatorio.** La mayoría de los desacuerdos se pueden resolver de manera informal y eficiente si se comunica con nuestro servicio de soporte en <https://support.surfeasy.com>. Si es un cliente de los EE. UU.:
 - a. Usted y nosotros aceptamos que cualquier disputa, reclamación o controversia (una “**Reclamación**”) que surja del Software y los Servicios o que esté relacionada de cualquier modo con ellos, se deberá determinar conforme a un arbitraje obligatorio o en tribunales de asuntos menores, en lugar de tribunales de jurisdicción general.
 - b. **Tribunales de asuntos menores.** Cualquiera de las partes puede tratar de resolver una Reclamación en un tribunal de asuntos menores si se cumplen todos los requisitos del tribunal de reclamos menores, incluidas las limitaciones de jurisdicción y el monto en cuestión en la disputa. Cualquiera de las partes puede tratar de resolver una Reclamación en un tribunal de asuntos menores en su condado de residencia o en el Tribunal Superior de California del condado de Santa Clara.
 - c. **Arbitraje.** El arbitraje es más informal que un juicio en un tribunal. El arbitraje cuenta con un árbitro imparcial, en lugar de un juez o un jurado, permite un descubrimiento más limitado que el tribunal y está sujeto a un análisis muy limitado por parte del tribunal. Los árbitros pueden conceder los mismos daños y perjuicios, y reparaciones que un tribunal. Usted acepta que la Ley de arbitraje federal de los EE. UU. rige la interpretación y la aplicación de esta cláusula de arbitraje, y que Usted y nosotros renunciamos al derecho de

proceso con jurado o a participar de una demanda colectiva. Esta cláusula de arbitraje seguirá estando vigente con posterioridad a la finalización de estos Términos y/o la finalización de sus Servicios.

d. **Notificación de reclamación.** Si elige solicitar un arbitraje, primero debe enviarnos, por correo certificado, un aviso por escrito de su reclamación ("**Aviso de reclamación**"). Debe enviarnos el Aviso de reclamación a: Legal Department, NortonLifeLock, Inc., 60 E. Rio Salado Pkwy Ste 1000, Tempe, AZ 85281, y debe indicar claramente "AVISO DE RECLAMACIÓN". El Aviso de reclamación debe incluir la dirección de correo postal y la dirección de correo electrónico que desea que usemos para ponernos en contacto con usted. Si optamos por solicitar arbitraje, le enviaremos un Aviso de reclamación por escrito a la dirección de facturación registrada. Un Aviso de reclamación, tanto si lo envía usted o nosotros, debe (a) describir la naturaleza y el fundamento de la reclamación o la disputa; (b) establecer la suma específica del pago por daños y perjuicios o las reparaciones que se pretenden ("**Demanda**"); y (c) determinar si rechaza cualquier modificación posterior de esta sección por parte nuestra.

e. **Procedimientos de arbitraje.** Si no llegamos a un acuerdo para resolver la reclamación dentro de los treinta (30) días posteriores a la recepción del Aviso de reclamación, usted o nosotros podremos iniciar un procedimiento de arbitraje (o bien, presentar una reclamación en un tribunal de asuntos menores). Puede descargar o copiar un formulario de notificación y un formulario para iniciar el arbitraje en www.adr.org. El arbitraje se regirá de acuerdo con las Normas de Arbitraje Comercial y del Consumidor, según corresponda, de la Asociación Americana de Arbitraje ("**AAA**") (en conjunto, las "**Reglas de la AAA**") según las modificaciones de estos Términos, y será administrado por la AAA. Las reglas y los formularios de la AAA están disponibles en línea en www.adr.org. El árbitro se regirá por estos Términos. Todos los asuntos se someten a la decisión del árbitro, incluso aquellos relacionados con el alcance de esta cláusula de arbitraje y su aplicabilidad. A menos que nosotros y usted acordemos lo contrario, las audiencias de arbitraje se realizarán en el condado, la provincia o el distrito en el que reside o las correspondientes a la dirección postal que usted proporcionó en el Aviso de reclamación. Si la reclamación es por 10 000 USD o menos, aceptamos que usted elija si el arbitraje se llevará a cabo exclusivamente mediante documentos enviados al árbitro, por medio de una audiencia telefónica o por medio de una audiencia en persona, según lo dispuesto por las Reglas de la AAA. Si la reclamación supera los 10 000 USD, el derecho a audiencia se determinará conforme a las Reglas de la AAA. Independientemente de la manera en que se realice el arbitraje, el árbitro debe emitir un fallo debidamente justificado por escrito que explique las conclusiones en las que se basa la decisión. Si el árbitro le otorga un laudo superior al valor de nuestra última oferta de acuerdo por escrito realizada antes de la designación de un árbitro (o si no realizamos una oferta de acuerdo antes de la designación de un árbitro), le pagaremos, además del laudo, 500 USD o el 10% del laudo otorgado, la cifra que sea mayor.

f. **Compensaciones cautelares y declaratorias.** A excepción de lo dispuesto en la Sección 2(b) anteriormente, el árbitro determinará todos los asuntos de responsabilidad sobre la base legal de cualquier reclamación presentada por usted o nosotros, y podrá otorgar compensaciones cautelares y declaratorias solo a favor de la parte individual que solicita la compensación y solo en la medida que sea necesario para proporcionar una compensación por la reclamación individual de esa parte. En la medida en que usted o nosotros nos impongamos en una reclamación y solicitemos medidas cautelares públicas (es decir, medidas cautelares que tengan el propósito y el efecto principal de prohibir actos ilegales que constituyan amenazas de lesiones futuras al público), el derecho a dicha medida y su alcance se deberán litigar en un tribunal civil de jurisdicción competente y no en un arbitraje. Las partes acuerdan que el litigio de cualquier asunto de medidas cautelares públicas se suspenderá en espera del resultado de la base legal de cualquier reclamación individual en el arbitraje.

g. **Gastos de arbitraje.** El pago de todas las tarifas de presentación, administración y arbitraje se regirá por las Reglas de la AAA. Debe pagar la tarifa de presentación inicial de AAA, pero le reembolsaremos esta tarifa de presentación al finalizar el arbitraje en la medida en que exceda la tarifa por presentar una queja en un tribunal federal o estatal en su condado de residencia o en el condado de Santa Clara, California. No

buscaremos recuperar las tarifas administrativas y de arbitraje que debamos pagar según las Reglas de la AAA o estos Términos, a menos que el árbitro determine que la sustancia de su reclamación o la reparación solicitada en su Demanda de arbitraje haya sido frívola o haya sido presentada por un Propósito inapropiado (medido por los estándares establecidos en la Regla Federal de Procedimiento Civil 11[b]).

h. **Renuncia a demanda colectiva.** USTED Y NOSOTROS ACORDAMOS QUE CADA PARTE PUEDE PRESENTAR RECLAMACIONES CONTRA LA OTRA PARTE SOLO A TÍTULO PERSONAL Y NO COMO DEMANDANTE O PARTICIPANTE DE UNA DEMANDA COLECTIVA EN CUALQUIER PROCEDIMIENTO REPRESENTATIVO O COLECTIVO PRETENDIDO. Asimismo, si seleccionó el arbitraje, excepto que usted y nosotros acordemos lo contrario, el árbitro no podrá consolidar las reclamaciones de más de una persona con sus reclamaciones, ni podrá presidir ninguna forma de procedimiento de una acción colectiva ni por representación. Si se determina que esta disposición específica es inaplicable, la totalidad de esta Sección 2 (Disputas; arbitraje obligatorio) será nula y no tendrá efecto.

i. **Cambios.** Si modificamos esta Sección 2 después de la fecha en que aceptó por primera vez estos Términos, y aún no ha aceptado tales cambios, puede rechazar cualquier cambio si lo manifiesta en el Aviso de reclamación. Si no rechaza cambio alguno de esta Sección 2 en el Aviso de reclamación, acepta resolver cualquier Reclamación entre usted y nosotros conforme a los términos de la sección Resolución de disputa, en vigor desde la fecha del Aviso de reclamación.

3. Uso de los Servicios

- a. **Descripción del servicio.** El Servicio se controla por Internet y puede incluir un software de cliente ("Software") instalado en su equipo, dispositivos móviles o dispositivos informáticos móviles (cada uno, un "Dispositivo") que interactúa con nuestros servidores (o servidores de contratistas externos de nuestra propiedad) para crear una conexión privada virtual. El Software de cliente en su Dispositivo se conecta con una infraestructura de red de servidores que está implementada en Internet y funciona como un servicio administrado por nosotros y otros proveedores de servicios. Todos los servicios provistos conforme al presente documento, o parte de ellos, pueden ser prestados por un proveedor externo, incluida, entre otras, la infraestructura de red.
- b. **Creación y mantenimiento de una cuenta.** Deberá tener 18 años o más para acceder a nuestros Servicios y utilizarlos. Necesitará una cuenta para acceder a los Servicios y utilizarlos. Es importante que nos brinde información precisa, completa y actualizada de la cuenta (incluida una dirección de correo electrónico válida) y que mantenga esta información actualizada. Si no es así, es posible que tengamos que suspender o cancelar su cuenta. Su cuenta admite que exclusivamente usted administre su suscripción a los Servicios (o, si lo permite el Servicio específico, la suscripción de su familia) y no debe ser utilizada por terceros para ningún propósito. No puede vender, transferir o permitir que otros usen las credenciales de su cuenta. No puede intentar obtener acceso no autorizado a cuentas de otros usuarios
- c. **Acceso no autorizado a su cuenta.** Usted es el único responsable de garantizar la seguridad de su nombre de usuario y contraseña. No comparta esta información con otras personas y notifíquenos de inmediato sobre cualquier uso no autorizado. Usted es responsable de todas las actividades que ocurran en su cuenta. Le recomendamos que garantice su seguridad en línea y esté al tanto del phishing y otros medios que utilizan terceros para acceder a su información en línea.
- d. **Software.** Para acceder a ciertos Servicios y utilizarlos, es posible que deba descargar e instalar cierto software en un dispositivo registrado.
- e. **Qué hacer y qué no hacer con nuestros servicios.**

i. Usted no puede usar los Servicios para fines ilegales o fraudulentos, incluidos, entre otros, análisis de puertos, envío de spam, envío de correo electrónico con botones de suscripción voluntaria, análisis en busca de transmisores o servidores proxy abiertos, envío de correo electrónico no solicitado o cualquier versión o tipo de correo electrónico enviado en gran cantidad (ni siquiera si el correo electrónico se enruta a través de servidores de terceros), lanzamiento de ventanas emergentes, uso de tarjetas de crédito robadas, fraude de tarjetas de crédito, fraude financiero, fraude de criptomonedas, encubrimiento, extorsión, chantaje, secuestro, violación, asesinato, venta de tarjetas de crédito robadas, venta de bienes robados, oferta o venta de productos prohibidos, militares y de doble uso, oferta o venta de sustancias controladas, robo de identidad, hacking, pharming, phishing, scraping en cualquier forma o escala, piratería digital, infracciones de propiedad intelectual y otras actividades similares; o acosar, acechar, amenazar, dañar o supervisar a otras personas o para explotar a niños de cualquier manera, incluido el contenido de audio, video, fotografías, digital, etc. Usted acepta usar los Servicios de conformidad con todas las leyes y legislaciones aplicables.

ii. No puede usar los Servicios con fines comerciales. Puede acceder a los Servicios solo para uso personal o doméstico. A menos que se indique lo contrario a continuación, no se puede compartir los Servicios con integrantes de la familia, quienes tampoco podrán acceder a ellos ni usarlos; lo mismo se aplica para individuos ajenos a la familia u otras personas que no residen con usted. No podrá compartir cualquier dato u otro contenido con un número excesivamente grande de personas, por ejemplo, enviar comunicaciones urgentes a un gran número de destinatarios o compartir contenido con personas que no conoce.

iii. No podrá distribuir, publicar, copiar, usar o vender, ni permitir que otros distribuyan, publiquen, copien, usen o vendan el Software o los Servicios. No podrá realizar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, modificar ni crear trabajos derivados del Software o los Servicios, excepto y solo en la medida en que la ley aplicable lo permita expresamente. Debe cumplir con las limitaciones técnicas del Software y los Servicios. No puede hacer más copias del Software que las especificadas en este documento o permitidas por la legislación aplicable.

iv. No podrá conceder licencias a terceros, alquilar, arrendar ni prestar el Software o los Servicios. No puede, ni podrá permitir que otros proporcionen, ofrezcan o pongan a disposición los Servicios como parte de un acuerdo de administración de instalaciones, multipropiedad, proveedor de servicios u oficina de servicios.

v. No podrá transmitir ni almacenar material que pueda infringir los derechos de propiedad intelectual u otros derechos de terceros, o que sea ilegal, agravante, difamatorio o invasivo en relación con la privacidad de otra persona. No podrá transmitir ningún material que contenga virus de software u otro código informático, archivos o programas dañinos, como troyanos, gusanos o bombas de tiempo.

vi. No puede atacar, interferir, negar el servicio de ninguna manera en ninguna otra red, equipo o nodo a través del Servicio, ni intentar obtener acceso no autorizado a ningún Servicio, cuenta de otros usuarios ni sistema o red de equipos conectados a los Servicios o eludir cualquier medida que podamos usar para prevenir o restringir el acceso a los Servicios. No podrá interferir ni interrumpir servidores ni redes conectados a ningún Servicio.

vii. No puede usar el Servicio para ningún propósito militar, incluida la ciberguerra, el desarrollo de armas, el diseño, la fabricación o la producción de misiles, armas nucleares, químicas o biológicas.

viii. El Servicio tiene capacidad suficiente para proveer un uso no comercial medio. Sin embargo, ocasionalmente, durante los periodos de uso extraordinariamente intenso del Servicio, puede experimentar temporalmente un servicio más lento o la falta de disponibilidad del servicio. En ningún caso, esa ralentización o falta de disponibilidad temporal constituirá un incumplimiento por nuestra parte de nuestras obligaciones. Nos reservamos el derecho de suspender temporalmente el Servicio de o limitar su uso si: (a) su nivel de uso excede nuestro nivel promedio de uso del cliente o de otro modo impacta negativamente en el estado general de la red determinado por nosotros a nuestro exclusivo y absoluto criterio, o (b) excede cualquier limitación de ancho de banda asociada con su cuenta. Ninguna suspensión o limitación del Servicio de constituirá un incumplimiento por parte nuestra de nuestras obligaciones. No aprobamos ni respaldamos ninguna actividad ilegal, criminal o fraudulenta perpetrada mediante el uso del Servicio de VPN. No seremos responsables de ninguna manera por las acciones de sus usuarios. Podemos suspender su cuenta para aclarar e investigar sus acciones o para solicitar que las explique y proporcione información adicional. Si su cuenta fue suspendida, debe comunicarse con nosotros para obtener más información. Podemos suspender su cuenta de usuario por un periodo de tiempo razonable antes de cancelar una cuenta de usuario de forma permanente.

Debe tener 18 años o más para comprar nuestro Software y Servicios.

f. **Activación del Servicio.** Si elige, desde el Software o los Servicios, acceder a otro Software o Servicio y utilizarlo, o si la licencia de Software o Servicios que compró le permite usar Software y Servicios adicionales, usted comprende y acepta la versión vigente de estos Términos.

4. **Pruebas gratuitas.** Podemos ofrecer Servicios a modo de prueba gratuita ("**Prueba gratuita**") durante un periodo de tiempo especificado a nuestro criterio. Si le ofrecemos una Prueba gratuita, los términos específicos de su Prueba gratuita se proporcionarán al registrarse y/o en los materiales promocionales que describen la Prueba gratuita, y el uso de su Prueba gratuita queda sujeto al cumplimiento de dichos términos específicos. Excepto que se indique lo contrario en los términos específicos de la oferta de Prueba gratuita, las Pruebas gratuitas solo están disponibles para los usuarios que no se hayan suscrito previamente a los Servicios en relación con los cuales se ofrece dicha Prueba gratuita. Nos reservamos el derecho de modificar o finalizar las Pruebas gratuitas en cualquier momento, sin previo aviso y conforme consideremos conveniente. A menos que cancele antes de que su Prueba gratuita caduque, si la oferta la incluye, su suscripción se renovará automáticamente al precio aplicable publicado por nosotros en ese momento.
5. **Pago; términos de la suscripción.** Si compra una suscripción a los Servicios, ya sea a nosotros o a un partner de canal externo autorizado por nosotros, los presentes términos de pago se aplican a su compra.
 - a. **Plazo; ofertas especiales o de lanzamiento.** Después de que caduque una oferta introductoria o especial, su suscripción se renovará automáticamente al precio aplicable hasta que la cancele. Nuestros precios, incluido cualquier precio de renovación, están sujetos a cambios, que le notificaremos con anticipación.
 - b. **Renovación automática de su suscripción al Servicio.** Si compra una suscripción a los Servicios, se le cobrará la tarifa de suscripción a los precios vigentes en ese momento publicados por nosotros (más cualquier impuesto aplicable) (en conjunto, la "**Tarifa de suscripción**"). Si nos compra la suscripción a nosotros, nosotros (o nuestro procesador de pagos externo) almacenaremos su información de pago y le cobraremos automáticamente en la fecha de renovación de su suscripción, hasta que cancele o cancelemos su acceso o uso de los Servicios de acuerdo con los presentes Términos. En cualquier momento después de su compra, puede cambiar la configuración de su suscripción, incluida la cancelación de su renovación automática, iniciando sesión en su cuenta. Al

aceptar estos Términos y elegir comprar una suscripción al Servicio, usted reconoce que su suscripción tiene características de pago recurrentes y acepta la responsabilidad de todas las obligaciones de pago recurrentes antes de que usted o nosotros cancelemos la suscripción. Nos reservamos el derecho de cambiar los precios de cualquier Servicio en cualquier momento. Cualquier cambio de precio entrará en vigor en la siguiente fecha de renovación de la suscripción y se lo notificaremos con anticipación.

A pesar de nuestros esfuerzos, puede ocurrir accidentalmente un error o una imprecisión en el precio o la descripción de una Oferta del servicio en el Sitio. En tal caso, nos comunicaremos con usted para enviarle instrucciones antes de la confirmación de su suscripción y usted tendrá la opción de (i) cancelar la suscripción sin costo, o (ii) continuar con la suscripción en función de la información revisada.

- c. **Periodo de suscripción.** El plazo de la suscripción (el “**Periodo de suscripción**”) será el indicado en el recibo o correo electrónico de confirmación de compra o renovación (por ejemplo, el correo electrónico de compra o la confirmación que recibirá de nosotros al comprar la suscripción a nuestros Servicios).
- d. **La información de su tarjeta de crédito; aceptación de compra de suscripción.** Nos reservamos el derecho de verificar los pagos con tarjeta de crédito o débito antes de completar la compra de la suscripción. También nos reservamos el derecho de (i) obtener y continuar utilizando la información actualizada de la cuenta de la tarjeta de crédito de forma electrónica, cuando corresponda, de las empresas de las tarjetas, (ii) reintentar pagos fallidos para completar transacciones, entre otros, volver a intentar pagos de tarjetas fallidas con fechas de vencimiento extendidas y (iii) cambiar o modificar a los terceros autorizados para ayudar con el procesamiento de pagos. Además, reconoce y acepta que, sujeto a nuestros procedimientos de autenticación de clientes vigentes en ese momento, otro Cliente adulto inscrito en su cuenta puede autorizar cambios en la cuenta, entre otros, en la forma de pago o en los Servicios, incluida la finalización de la suscripción o cambios que pudieran generar cargos adicionales. En todos los casos, usted es personalmente responsable de cualquier impuesto estatal, federal o de otro tipo que pudiera estar asociado con su compra de los Servicios. También nos reservamos el derecho de cobrar cualquier impuesto sobre las ventas aplicable a su compra del Servicio.
- e. Usted acepta que su transacción se completa cuando le enviamos una confirmación por correo electrónico.
- f. **Métodos de cancelación.** Puede cancelar o finalizar la suscripción en cualquier momento, pero tenga en cuenta que, a menos que se establezca lo contrario en la Política de reembolso, dicha cancelación será efectiva al final del periodo de suscripción vigente en ese momento. Si compró los servicios a través de un tercero (por ejemplo, se inscribió a través de su empleador u otro tercero), debe terminar los servicios directamente con ese tercero siguiendo las instrucciones de ese tercero. Solo finalizaremos la suscripción cuando dicho tercero nos envíe la notificación. Si se suscribió a través de un tercero, es posible que no tenga derecho a ningún reembolso de dinero por nuestra parte; no tendremos ninguna obligación de reembolso y no reembolsaremos dinero pagado por usted a un tercero.
- g. **Reembolsos.** Nuestros Servicios incluyen una garantía de devolución del dinero de 14 días sin problemas en todos los planes mensuales. Eso significa que puede solicitar un reembolso completo por cualquier plan de pago que haya comprado en el sitio web de SurfEasy o Google Play con solo enviar un correo electrónico al soporte al cliente de SurfEasy dentro de los 14 días posteriores a la fecha de pago inicial. Los reembolsos de Apple App Store son administrados directamente por Apple

y deben solicitarse directamente a Apple a través de la sección de ayuda de su App Store. Revise nuestra [Política de devoluciones](#) para saber cómo obtener reembolsos por los Servicios.

- h. **Funciones beta.** De vez en cuando, podemos, conforme consideremos conveniente, incluir funciones beta nuevas y/o actualizadas (“**Funciones beta**”) en los Servicios para su uso, y sobre las cuales usted podrá proporcionar comentarios. Su uso de las Funciones Beta puede estar sujeto al pago de tarifas. Usted comprende y acepta que el uso de las Funciones Beta es voluntario y no estamos obligados a proporcionarle ninguna Función Beta. Sin limitación de ninguna otra disposición de los presentes Términos, las Funciones beta se proporcionan “tal cual” y usted reconoce y acepta que todo uso de las Funciones beta es bajo su propio riesgo.
6. **RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, (1) LOS SERVICIOS DE SE PROPORCIONAN “TAL CUAL” Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y (2) RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A TODAS LAS REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO GARANTIZAMOS QUE: (I) LOS SERVICIOS CUMPLIRÁN CON SUS REQUERIMIENTOS; (II) LOS SERVICIOS SERÁN ININTERRUMPIDOS, OPORTUNOS, SEGUROS O LIBRES DE ERRORES; (III) LOS RESULTADOS QUE PUEDEN OBTENERSE DEL USO DE LOS SERVICIOS SERÁN EXACTOS O CONFIABLES; (IV) LA CALIDAD DE CUALQUIER SERVICIO O INFORMACIÓN OBTENIDA POR USTED A TRAVÉS DE LOS SERVICIOS CUMPLIRÁ CON SUS EXPECTATIVAS; (V) CUALQUIER ERROR EN LOS SERVICIOS SERÁ CORREGIDO; O (VI) EN RELACIÓN CON EL PAGO DE CUALQUIER REEMBOLSO, LA OPORTUNIDAD DE DICHO PAGO CUMPLIRÁ CON SUS EXPECTATIVAS. ADEMÁS, NO OFRECEMOS NINGUNA REPRESENTACIÓN NI GARANTÍA SOBRE NINGÚN PRODUCTO DE TERCEROS.**
7. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD; RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS. EN ALGUNOS ESTADOS Y PAÍSES NO SE PERMITE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE, EN SU CASO, LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ESTABLECIDA A CONTINUACIÓN NO SEA APLICABLE. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE E INDEPENDIENTEMENTE DE QUE CUALQUIER RECURSO ESTABLECIDO AQUÍ FALLE EN SU PROPÓSITO ESENCIAL. EN NINGÚN CASO NOSOTROS O NUESTROS EMISORES DE LICENCIAS SEREMOS RESPONSABLES ANTE USTED POR DAÑOS INDIRECTOS, INCLUIDOS CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DATOS O REPUTACIÓN COMERCIAL, INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO, DAÑO EN EL EQUIPO, FALLA DEL SISTEMA O COSTO DE SERVICIOS SUSTITUTOS DE CUALQUIER TIPO QUE SURJAN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR LOS SERVICIOS O DE OTRO MODO EN RELACIÓN CON ESTOS TÉRMINOS, YA SEA POR GARANTÍA, CONTRATO, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, E INDEPENDIENTEMENTE DE QUE HAYAMOS SIDO INFORMADOS O NO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE NOSOTROS O NUESTROS EMISORES DE LICENCIAS DERIVADA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR LOS SERVICIOS O DE OTRA MANERA EN RELACIÓN CON ESTOS TÉRMINOS EXCEDERÁ LOS MONTOS QUE USTED NOS PAGÓ O NOS DEBE POR LOS SERVICIOS APLICABLES DURANTE EL PERIODO DE SUSCRIPCIÓN CORRESPONDIENTE, O CIENTO DÓLARES ESTADOUNIDENSES (100 USD), SI NO HA TENIDO NINGUNA OBLIGACIÓN DE PAGO CON NOSOTROS, SEGÚN CORRESPONDA. LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE DAÑOS ESTABLECIDAS**

ANTERIORMENTE SON ELEMENTOS FUNDAMENTALES DE LA BASE DEL ACUERDO ENTRE NOSOTROS Y USTED.

PUEDE ESTAR ALCANZADO POR CIERTOS DERECHOS EN VIRTUD DE LEYES APLICABLES DE SU ESTADO O PAÍS. NADA DE LO DISPUESTO EN ESTOS TÉRMINOS PRETENDE AFECTAR ESTOS DERECHOS, SI SE APLICAN.

- 8. Actualizaciones de contenido.** Ciertos Servicios utilizan contenido que se actualiza periódicamente, como definiciones de virus, definiciones de spyware, reglas de protección antispam, listas de URL, reglas de firewall, datos de vulnerabilidad y listas actualizadas de páginas web autenticadas; estas actualizaciones se denominan, en conjunto, "Actualizaciones de contenido". Usted tendrá acceso a las Actualizaciones de contenido aplicables para los Servicios durante la suscripción.
- 9. Derechos de propiedad.**
 - a. Entre nosotros y usted, nosotros poseemos y retenemos todos los derechos, títulos e intereses sobre los Servicios (incluido el Software), incluidos todos los Derechos de propiedad intelectual. A los fines de estos Términos, "**Derechos de propiedad intelectual**" hace referencia a todos y cada uno de los derechos registrados y no registrados otorgados o solicitados, así como los existentes ahora o en el futuro y que estén relacionados con cualquier patente, copyright, marca registrada, secreto comercial, protección de bases de datos u otras leyes de derechos de propiedad intelectual, y todos los derechos similares o equivalentes o formas de protección, en cualquier parte del mundo.
 - b. Es nuestra política responder a los avisos de presuntas infracciones de los derechos de propiedad intelectual que pueden incluir, en circunstancias apropiadas y a nuestro exclusivo criterio, la desactivación, suspensión o cancelación de las cuentas de usuarios de nuestros Servicios que son infractores reincidentes o son acusados repetidamente de infracción. Consulte nuestra política respecto de la Ley de Derechos de Autor para Medios Digitales en el Nuevo Milenio ("DMCA") de 1998 [aquí](#).
- 10. Funciones o contenido de otro fabricante.** Los Servicios pueden incluir funciones de otros fabricantes o pueden permitirle acceder a contenido en un sitio web de otro fabricante. Dicho contenido o dichas funciones pueden estar sujetos a los términos de servicio y las políticas de privacidad de su respectivo fabricante. Usted reconoce la responsabilidad exclusiva y asume todos los riesgos derivados de su uso de los recursos de otros fabricantes
- 11. Comentarios y revisiones.** Si nos envía comentarios y/o reseñas, sugerencias o ideas relacionadas con los Servicios ("**Envíos**"), nos está otorgando, en la medida máxima permitida por la ley aplicable, permiso para que usemos, reproduzcamos, copiemos y traduzcamos sus Envíos en todo el mundo, durante el plazo de protección de los Envíos por todos los derechos de propiedad intelectual aplicables de cualquier manera y en cualquier medio sin restricción alguna según lo creamos conveniente. No se le pagará a usted ninguna compensación con respecto al uso de su Envío. No estamos obligados a publicar ni usar ningún Envío que usted pueda ofrecer, y también podemos eliminar cualquier Envío en cualquier momento conforme consideremos conveniente. Al proporcionarnos un Envío, usted declara y garantiza que posee o controla todos los derechos de su Envío que son necesarios para que usted lo proporcione, incluidos los Derechos de propiedad intelectual. Usted acepta que: (i) todo el contenido de sus Envíos debe ser exacto; (ii) no proporcionará un Envío que sepa que es falso, inexacto o engañoso y/o que razonablemente se considere difamatorio, calumnioso, de incitación al odio, ofensivo o que amenace u hostigue ilegalmente a alguien; (iii) no proporcionará un Envío que infrinja los Derechos de propiedad intelectual de un tercero u otros derechos de propiedad o derechos de publicidad o privacidad; (iv) no proporcionará un Envío que infrinja cualquier ley, estatuto, ordenanza o regulación aplicable; (v) no proporcionará un Envío por el que haya sido compensado por parte de un tercero; (vi) no deberá proporcionar ningún Envío que incluya información que haga referencia a otros sitios web, direcciones,

direcciones de correo electrónico, información de contacto, números de teléfono u otra información de identificación personal de nadie; y (vii) no proporcionará un Envío que contenga programas o archivos informáticos potencialmente dañinos.

- 12. Modificaciones de los Servicios.** Podemos cambiar o suspender los Servicios, en su totalidad o en parte, en cualquier momento, con o sin previo aviso. También nos reservamos el derecho de definir los criterios de elegibilidad para los Servicios y de hacer cambios a esos criterios en cualquier momento.
- 13. Uso de los Servicios en una red.** Puede usar los Servicios a través de una red siempre que la suscripción le permita acceder a los Servicios o usarlos en más de un equipo o dispositivo y siempre que cada equipo o dispositivo que acceda a los Servicios o los use lo haga desde un solo hogar.
- 14. Restricciones a la exportación.** Usted acepta que los Servicios y los datos técnicos y servicios relacionados (en conjunto, “**Tecnología controlada**”) pueden estar sujetos a las leyes de importación y exportación de EE. UU., en concreto, las normativas de administración de exportaciones (EAR, Export Administration Regulations) y las leyes de cualquier país donde se importe o reexporte dicha Tecnología controlada. Usted acepta cumplir con todas las leyes de control de exportaciones pertinentes, incluidos los embargos comerciales, las sanciones y los requisitos de seguridad de los EE. UU., y las leyes locales o nacionales aplicables, en la medida compatible con las leyes de los EE. UU., y no exportará, reexportará, importará ni pondrá a disposición ninguna Tecnología controlada contraviniendo la ley de los EE. UU. ni de ningún país, entidad o persona prohibidos para los que se requiere una licencia de exportación u otra aprobación gubernamental, de forma directa o indirecta. **SE PROHÍBE TODO USO O FACILITACIÓN DE NUESTRO SOFTWARE PARA ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL DISEÑO, EL DESARROLLO, LA FABRICACIÓN O LA PRUEBA (ASÍ COMO LA CAPACITACIÓN PARA TALES FINES) DE MATERIALES NUCLEARES, BIOLÓGICOS O QUÍMICOS, MISILES, AVIONES TELEDIRIGIDOS, DRONES O VEHÍCULOS ESPACIALES CAPACES DE DISTRIBUIR ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, O BIEN RELACIONADAS CON EL ENTRENAMIENTO SOBRE ELLOS, DE CONFORMIDAD CON LA LEY DE EE. UU., ENTRE OTRAS.**
- 15. INDEMNIZACIÓN.** SUJETO A LAS LEYES APLICABLES EN SU JURISDICCIÓN, NOS INDEMNIZARÁ Y EXIMIRÁ DE RESPONSABILIDAD A NOSOTROS Y NUESTROS AFILIADOS (Y A NUESTROS RESPECTIVOS OFICIALES, DIRECTORES, EMPLEADOS Y AGENTES) ANTE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA, OBLIGACIONES, DAÑOS Y COSTOS, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, HONORARIOS RAZONABLES DE ABOGADOS, QUE SURJAN DE SU INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS, O SU TRANSGRESIÓN DE CUALQUIER LEGISLACIÓN O REGLAMENTO, O DE LOS DERECHOS DE CUALQUIER TERCERO, EN RELACIÓN CON SU ACCESO O USO DE LOS SERVICIOS.
- 16. Finalización.** Podemos finalizar su acceso a los Servicios, así como el uso de estos, por cualquier motivo o sin él, o si incumple cualquiera de los términos materiales de los presentes Términos, incluso si no podemos cobrar el método de pago elegido. Al momento de la terminación o finalización, debe dejar de usar los Servicios. Podemos terminar cualquier Servicio ofrecido como Prueba gratuita en cualquier momento.
- 17. Suspensión.** Sin perjuicio de lo anterior, a nuestro exclusivo criterio podemos suspender su cuenta o su acceso a los Servicios y uso de ellos sin previo aviso si sospechamos razonablemente que no cumplió con alguna de las disposiciones de estos Términos.
- 18. Legislación aplicable.** Salvo que se indique lo contrario en el presente documento, estos Términos se rigen por las leyes del Estado de California, Estados Unidos de América. Si usted es residente de un país u otra jurisdicción con disposiciones obligatorias de la ley del consumidor, ninguna disposición en este LSA afecta sus derechos como consumidor de confiar en tales disposiciones obligatorias de la legislación

local. Usted acepta que las Convenciones de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (1980) están específicamente excluidas y no se aplican a los presentes Términos.

- 19. Aviso de cambios en estos Términos.** Podemos, conforme consideremos conveniente, actualizar o modificar de vez en cuando estos Términos, incluidas las políticas a las que se hace referencia y otros documentos. Es importante que revise estos Términos cada vez que los actualicemos o que usted use los Servicios. Si continúa utilizando los Servicios después de que hayamos publicado una actualización de estos Términos, significa que acepta los cambios. Si no acepta estar sujeto a los cambios, ya no podrá usar los Servicios. La única excepción es para los cambios en la Sección 2 (“Disputas; arbitraje obligatorio”), cuyo proceso siguió en la Sección 2(i).
- 20. Validez de los Términos.** En caso de finalización, interrupción o cancelación de los Servicios o su cuenta, las siguientes Secciones seguirán estando vigentes: (i) Secciones 2 (“Disputas; arbitraje obligatorio”), 6 (“Renuncia de responsabilidad de la garantía”), 7 (“Limitación de responsabilidad”), 9 (“Derechos de propiedad”), 11 (“Comentarios y revisiones”), 15 (“Indemnización”), 18 (“Legislación aplicable”), 20 (“Validez de los Términos”), 21 (“Idioma”) y 22 (“General”) de la Parte 1 (“Términos generales”); Sección 1 (“Somos dueños del software”) y Sección 5 (“Finalización”) de la Parte 2 (“Términos de la licencia de software”); y (iii) Parte 3 (“Términos específicos por país y región”).
- 21. Idioma.** El idioma oficial de estos Términos es el inglés. Cualquier traducción de estos Términos se realiza según los requisitos locales y, en caso de conflicto entre el inglés y cualquier versión que no esté en inglés, prevalecerá la versión en inglés de estos Términos. En la medida permitida por la legislación aplicable, en caso de disputa, las partes confirman que han solicitado que estos Términos y todos los documentos relacionados se redacten en inglés.
- 22. General.** No puede asignar ningún derecho en virtud del presente, ni dichos derechos pueden ser asignados a Usted en aplicación la ley o de otra manera, en su totalidad o en parte, sin nuestro permiso previo por escrito. Cualquier supuesta asignación sin dicho permiso será nula. Podemos asignar o transferir libremente estos Términos sin restricción. Sujeto a lo anterior, estos Términos serán vinculantes y redundarán en beneficio de las partes, sus sucesores y los cesionarios permitidos. El hecho de que no logremos aplicar alguno de estos Términos no es una renuncia a dicho término o derecho. Cualquier renuncia a nuestros derechos debe ser por escrito, firmada por nosotros, y dicha renuncia no funcionará como una renuncia a cualquier incumplimiento futuro. Estos Términos documentan el acuerdo completo entre las partes con respecto a este tema y reemplazan a todas las comunicaciones, negociaciones o acuerdos anteriores, contemporáneos o adicionales relacionados. Excepto por cualquiera de las disposiciones de la Sección 2(h) (“Renuncia a demanda colectiva”) de estos Términos, si un árbitro o tribunal de jurisdicción competente decide que alguna disposición de estos Términos es inválida o inaplicable, las demás disposiciones de estos Términos continuarán aplicándose. Excepto por lo expresamente establecido en estos Términos, el ejercicio por cualquiera de las partes de cualquiera de sus reparaciones en virtud de estos Términos será sin perjuicio de sus otras reparaciones en virtud de estos Términos o de otra manera. Cualquier aviso u otras comunicaciones proporcionadas por nosotros en virtud de los presentes Términos serán entregados: (i) vía correo electrónico o (ii) en una publicación en los Servicios. En el caso de los avisos hechos por correo electrónico, la fecha de recepción se considerará la fecha en que se transmite dicha notificación. Los presentes Términos son únicos y exclusivos entre usted y nosotros, y usted reconoce y acepta que (i) ningún tercero, incluido un partner de canal externo nuestro o cualquiera de sus filiales es una parte de los presentes Términos, y (ii) ningún tercero, incluido cualquier partner de canal externo nuestro o cualquiera de sus filiales tiene obligaciones ante usted en virtud de los presentes Términos. Ninguno de estos Términos restringirá ninguno de los

derechos que Usted pueda tener en virtud de la legislación de protección del consumidor u otras leyes aplicables existentes en Su jurisdicción que no se puedan suspender por contrato.

PARTE 2 - TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE

Si su uso de los Servicios requiere que descargue o instale cualquier software en un dispositivo (por ejemplo, teléfono, equipo, tablet, etc.), estos Términos de la licencia de software se aplicarán a su uso del Software.

- 1. Somos dueños del Software.** El Software (incluidas las versiones, revisiones, actualizaciones o mejoras del Software) y cualquier documentación que acompañe o esté disponible en relación con el Software (incluido cualquier manual de producto, suscripción o información de compra) (la “**Documentación**”), es propiedad nuestra o de nuestros emisores de licencias. Esto incluye todos los derechos de propiedad intelectual sobre el Software y la Documentación. Cualquier software que le proporcionemos se otorga con licencia, no se le vende, y nos reservamos todos los derechos sobre el Software que no se otorgan expresamente en estos Términos de la licencia de software.
- 2. Otorgamiento de licencia.** Siempre que cumpla con estos Términos, le otorgamos una licencia limitada, no exclusiva e intransferible, sin derecho a conceder licencia a terceros, para descargar e instalar una copia del Software en un dispositivo móvil, equipo o tablet que usted posea o controle y para ejecutar dicha copia del Software con el único fin de acceder a los Servicios y utilizarlos cuando los Servicios correspondientes están disponibles para su uso personal no comercial durante el periodo de suscripción aplicable.
- 3. Restricciones.** Usted no puede: (i) copiar, modificar o crear trabajos derivados basados en el Software; (ii) distribuir, transferir, conceder licencias a terceros, arrendar, prestar o alquilar el Software a terceros; (iii) realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el Software; o (iv) poner a disposición de terceros la funcionalidad del Software, excepto y solo en la medida en que la legislación aplicable lo permita expresamente.
- 4. Licencia de dispositivo único; solo se permite una copia de seguridad o archivado.** Estos Términos le permiten instalar solo una copia del Software para usar en un solo equipo, dispositivo móvil o tablet, a menos que su suscripción a los Servicios le permita expresamente usar el Software en más de un dispositivo. Puede realizar una copia del Software a modo de copia de seguridad o para su archivado, o copiar el Software en el disco duro de su dispositivo y mantener el original exclusivamente a modo de copia de seguridad o para su archivado.
- 5. Finalización.** Al momento de la caducidad o finalización de estos Términos, debe dejar de usar y destruir todas las copias del Software y la Documentación que tenga en su poder.
- 6. Piratería de software.** Este Software puede contar con medidas tecnológicas que se han concebido para evitar un uso ilegal o sin licencia. Usted acepta que podemos usar estas medidas para proteger nuestro producto contra la piratería de software (por ejemplo, el Software puede contener tecnología de cumplimiento que limita la capacidad de instalar y desinstalar el Software en un dispositivo a no más de un número finito de veces para un número finito de dispositivos). Es posible que deba activar estas medidas tecnológicas. De ser así, hasta el momento en el que usted efectúe la activación del Software, este solo funcionará durante un periodo limitado. Durante la activación, usted deberá facilitar su código de activación exclusivo, que se incluye con el Software y el dispositivo, junto con la configuración del equipo en forma de código alfanumérico, a través de Internet, a fin de verificar la autenticidad del Software. Si usted no realiza la activación dentro del periodo limitado o tal como se indica en el Software, este dejará de funcionar hasta que se efectúe la activación, mediante la cual se restaurará el funcionamiento del Software. Si no puede activar el Software durante el proceso de activación, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de soporte al cliente utilizando la información proporcionada durante la activación o por el proveedor del Software.

7. Requisitos de App Store de Apple. Esta sección se aplica a cualquier software que adquiera en la tienda App Store de Apple o use en un dispositivo iOS. Apple no tiene la obligación de proporcionar servicios de mantenimiento y soporte relacionados con la aplicación. En caso de que el Software no cumpla con cualquier garantía aplicable, puede notificar a Apple, quien a su vez puede reembolsarle el precio de compra de la Aplicación (si corresponde) y, en la medida máxima permitida por la legislación aplicable, Apple no tendrá ninguna otra obligación de garantía con respecto al Software. Apple no es responsable de atender ningún reclamo de usted o de un tercero en relación con el Software o su posesión y uso de este, incluidos, entre otros: (i) reclamaciones de responsabilidad del producto; (ii) cualquier reclamo de que la Aplicación no cumple con los requisitos legales o reglamentarios aplicables; y (iii) reclamos derivados de la protección del consumidor o una legislación similar. Apple no es responsable de la investigación, defensa, solución y liquidación de cualquier reclamo de terceros que indique que su posesión y uso del Software infringen los Derechos de propiedad intelectual de ese tercero. Apple y sus subsidiarias son terceros beneficiarios de estos Términos, y al aceptar estos Términos, Apple tendrá el derecho (y se considerará que ha aceptado el derecho) de hacerle cumplir a usted en tanto tercero beneficiario los presentes Términos. Usted declara y garantiza que (a) no está ubicado en un país que está sujeto a un embargo por parte del gobierno de los EE. UU., o que ha sido designado por el gobierno de los EE. UU. como un país que apoya el terrorismo; y (b) que no está incluido en ninguna lista de partes prohibidas o restringidas del Gobierno de EE. UU. También debe cumplir con los términos de servicio de terceros aplicables al usar el Software.

PARTE 3 – TÉRMINOS ESPECÍFICOS POR PAÍS Y REGIÓN

Si hay un conflicto entre la Parte 1 (“Términos generales”) y esta Parte 3 (“Términos específicos por país y región”), estos Términos específicos por país y región regirán y se aplicarán.

- 1. Quebec.** Si usted es residente de Quebec, Canadá, este Acuerdo se regirá por las leyes aplicables en la provincia de Quebec, Canadá.
- 2. Brasil.** Si usted es residente de Brasil, este Acuerdo se regirá por las leyes aplicables en Brasil.
- 3. Efecto legal.** Estos Términos describen determinados derechos legales. Puede contar con cualquier otro derecho en virtud de las leyes de su estado o país. Además, puede gozar de derechos en relación con la parte que le proporcionó los Productos o Servicios. Estos Términos no cambian sus derechos ni obligaciones en virtud de las leyes de su país o estado, si las leyes de su país o estado no lo permiten.

¿Preguntas? Si tiene preguntas sobre estos Términos o sobre los Servicios, diríjase a <https://support.surfeasy.com>.